

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 21:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A Abraham miał sto lat, gdy urodził mu się jego syn Izaak.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Abraham zaś liczył sobie sto lat, gdy urodził mu się jego syn Izaak.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A Abraham miał sto lat, gdy mu się urodził jego syn Izaak.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A było Abrahamowi sto lat, gdy mu się urodził Izaak, syn jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Gdy mu było sto lat, w tym wieku ojcowskim narodził się Izaak.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Abraham miał sto lat, gdy mu się urodził syn jego, Izaak.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Abraham miał sto lat, gdy mu się urodził syn jego Izaak.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Abraham miał sto lat, gdy urodził mu się syn Izaak.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Abraham miał sto lat, gdy urodził mu się Izaak.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Sam Abraham liczył sto lat życia wówczas, gdy mu się urodził jego syn Izaak.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Awraham miał sto lat, gdy urodził mu się jego syn Jicchak.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Авраам же був столітним коли йому народився його син Ісаак.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A Abraham był w wieku stu lat, kiedy mu się urodził jego syn Ic'hak.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Abraham zaś miał sto lat, gdy mu się urodził jego syn Izaak.